

### 2025年4月19日(土)、草津市役所8階大会議室にて、草津 市国際交流協会の2025年度総会を開催しました。

今年度の総会には正会員57名のうち21名が出席し、さら に27名から委任状が提出されたことで、合計48名の出席と なり、総会の成立が報告されました。

開会にあたり、草津市国際交流協会の南会長はご挨拶の 中で、大阪万博の開催により草津市にも多くの観光客が訪 れることが期待されると述べ、当協会として多文化共生の 推進に取り組む重要性を強調されました。

また、来賓を代表してご挨拶いただいた辻川副市長は、外 国人住民が約3,600人に増加していることに触れ、多様性 を生かせるまちを目指すうえで、草津市国際交流協会の今 後の活動にも期待していると激励の言葉をくださいました。

議事では、2024年度の会員動静・事業報告・決算・監査報 告・役員改選、そして2025年度の事業計画および予算案に ついて審議が行われ、すべての議案が承認されました。

草津市国際交流協会 事務局





### 2024年度の活動報告

### 【国際交流・国内交流部会】

2018年度中学生大使懇親会、第23回滋賀県ミシガン州友 好親善使節団派遣事業など

### 【国際理解部会】

多言語カフェ〜タイの言語と文化、多言語カフェ〜フラン スの暮らし、JICA帰国隊員報告会、イースターイベント~ アメリカ文化体験、インタラクティブ・イングリッシュ(前 期・後期)、外国人講師派遣(ロクハ荘、南笠東学区まちづく り協議会、玉川まちづくりセンター、草津中学校)など

### 【多文化共生部会】

日本語ひろば「きずな」(前期・後期)、やさしい日本語サロ ン(通年)、留学生地域交流バスツアー、三重県津市日本語 教室見学研修会、KIFA日本語ボランティア養成講座、第3回 KIFA外国人による日本語スピーチ大会、多文化交流会など

### 【広報部会】

会報誌「KIFAスクウェア」の年3回発行など

### 【草津市受託事業】

第23回滋賀県ミシガン州友好親善使節団派遣事業、やさし い日本語研修会、やさしい日本語講座、多文化理解ワーク ショップ(市内小学校3校)

### 【関連機関等や地域との連携】

滋賀医科大学留学生への防災訓練への協力、草津市外国人 による機能別消防団のサポート活動など



今年度の総会記念講演会には、大津市の小学校教諭・山越栄太郎氏をお迎えし、 2018年度にJICA海外協力隊として活動されたカンボジアについて、国や文化 の紹介を交えながらご講演いただきました。

20年前、私自身もJICAのボランティアとしてカンボジアで活動していたことがあり、当時を思い出しながら懐かしく講演を拝聴しました。今回は小学生の子どもと一緒に参加し、子どもも現地の小学校の様子や地雷撤去のお話に興味を持って熱心に聞いておりました。貴重な機会をありがとうございました。

● イベント参加者 北村 亜耶



# デイビッド先生の インタラクティブ・イングリッシュ

草津市国際交流協会(KIFA)では、前期・後期それぞれ15回の英会話教室を、月曜日の午前中に キラリエ草津で開催しています。

コースは、ベーシック(初級)とチャレンジ(中上級)の2種類をご用意。英語に慣れていただくため、授業はすべてオール・イングリッシュで行っています。

講師はイギリス出身のデイビッド先生。楽しい雰囲気づくりを大切にされており、参加者の皆さんもり



ラックスしてフリートークやペアワークに取り組みながら、自信を持って英語力を伸ばされています。

今年度後期の募集については、本誌の最終ページにご案内を掲載しております。KIFA会員の方は優先的にお申し込みいただけますが、リピーターの方も多いため、お早めのお申し込みをおすすめいたします。



協力: びわこ草津帰国生支援ネットワーク (BRSN)・English Play Group Duckling

# 第5回 KIFA親子向け国際理解イベント

~アメリカ文化体験~イースターイベント

3月25日(火)、草津市立市民交流プラザにてイースターイベントを開催しました。 春の訪れを祝うイースターにちなみ、英語の絵本の読み聞かせやエッグハント、 アメリカの子ども向けクラフト作り、ゲームなどを、親子で体験しました。

イースターイベントに参加できたことに心から感謝しています!親子向けの 国際理解イベントは本当に貴重で、大好きなれいこ先生と一緒に楽しめたこと がとても嬉しかったです。手遊びやイースターにちなんだ単語の学習、絵本の読 み聞かせがあり、クラフトも3歳の子どもでも楽しめる内容でした。特にイース ターエッグ探しは大盛り上がりで、子どもたちの笑顔が溢れていました。「楽し かったねぇ!次はいつある?」と、我が子も興奮気味に話していました。子どもも 大人も一緒に楽しめる素晴らしいイベントでした。本当にありがとうございまし た!

● イベント参加者 中島 春香









# インドネシアDAY 料理教室















5月18日(日)、草津市立市民交流プラザにて「インドネシアDAY」を開催しました。立命館大学の留学生、イチダさんとエカさんを講師に迎え、参加者の皆さんと一緒にインドネシアの代表的な料理2品を作りました。

バクソはインドネシアでも何度か食べたことがあるのですが肉団子の生成前の柔らかさが想像以上でした。また、たくさんの食材が使われている事も知りませんでした。マルタバマニスは、トッピングの量と甘さに「なるほど!!」と納得でした。教えてもらいながら作らなければ分からないことが満載でした。ドキドキしながら参加しましたが、同じテーブルの方とも料理や海外に関する話もでき、大変有意義な時間となりました。ありがとうございました。

● KIFA会員 池澤 絵里子

### KIFA日本語教室

# 日本語ひろば「きずな」

KIFA日本語教室、日本語ひろば「きずな」は、毎週土曜日の午前に主に立命館大学BKCで開催しています。 4月5日(土)には、生徒とボランティアスタッフで石山寺へお花見遠足に出かけました。





当日は素晴らしい晴天に恵まれ、日差しは暖かく、まさに絶好の遠足日和でした。石山寺の桜は、まだ満開には少し早かったようで、五分咲きから七分咲きといったところでしょうか。それでも、青空に映える淡いピンク色の花々は十分に美しく、心を和ませてくれました。2023年に三井寺での「お花見では、桜がちょうど散り際で、はらはらと舞う花びらが印象的でしたが、今年の蕾も多く残る桜は、これから訪れる満開の時を待つ期待感に満ちており、また異なる楽しみ方がありました。

早いもので、日本に来てから11年目、草津市でも10年目になりました。10年前は、右も左もわからぬ留学生として

この地を踏んだ私が、今では学校で毎年新しい留学生たちを迎えたり見送ったりする立場になりました。時の流れの 速さを感じずにはいられません。

中国の古い詩に「年年歳歳花相似たり、歳歳年年人同じからず」という一句があります。まさに、この石山寺の桜と、それを見上げる私たちを表しているように感じます。桜は毎年変わらず美しい花を咲かせ、そして散っていきますが、それと共に時間を過ごす人々は、少しずつ、しかし確実に移り変わっていきます。

思えば、10数年前、日本に来る前は草津という都市の名前すら聞いたことがありませんでした。それが今では、あっという間に10年も住んだ事になりました。人生とは不思議なものです。きっと、草津そして滋賀の持つ穏やかさ、静けさが、私の性に合っているのでしょう。賑やかではないかもしれませんが、本当に住みやすくて、心安らぐ場所だと感じています。

この美しい滋賀の地で暮らす人々が、これからもずっと、 平和で幸せでありますように、そして、来年の桜もまた、新 たな気持ちで楽しみに待ちたいと思います。

● 立命館大学情報理工学部助教 単 駿傑(中国)







# 浮世絵の塗り絵体験

# 宿場町「草津」街歩きツ







6月29日(日)、宿場町「草津」の街歩きツアーと浮世絵の塗り絵体験を開催し、外国人を含む子どもから大人まで27名が参加しました。午前中は、草津市観光ボランティアガイド2名の案内で立木神社や道灌蔵などを巡りました。午後はde愛ひろばにて、草津おみやげラボの講師の指導のもと、草津特産の青花の汁を絵の具として使い、浮世絵を塗りました。

私はKIFAが主催するイベントにさまざまな国の方々とともに参加しました。まずは立木神社を参拝しました。そこで、ボランティアガイドの方から神社の歴史を説明してもらい、「茅の輪くぐり」などの伝統行事を体験しました。また、草津宿街道交流館を訪れて、かつての東海道の様子を知りました。そして、草津宿本陣を見学し、昔の貴族が宿泊していた「本陣」と呼ばれる宿泊施設の歴史や建築について理解を深めました。昼食の後は、青花を使って浮世絵を描く体験にも参加し、日本の伝統文化を楽しく学ぶことができました。

● 立命館大学理工学研究科D1 チョウ キンビョウ(中国)











KIFA × UDCBK 共催

◆ やさしい日本語サロン ●



アーバンデザインセンターびわこくさつ(UDCBK)では、毎週火曜日の午前中に「やさしい日本語サロン」を開催しています。草津近隣にお住まいの外国人と日本人が、やさしい日本語で交流する場です。どなたでもご参加いただけますので、ご希望の方はKIFA事務局まで事前にご連絡ください。

7月15日に、参加者でありパーソナルカラーアナリストの生駒みきさんを講師に迎え「じぶんににあうピンクいるをみつけましょう」と題したイベントを行いました。当日は19名の参加で大変賑やかサロンとなりました。

ピンク色と言ってもいろいろな種類があります。スプリング、サマー、オータム、ウインターと四つの季節のイメージの中で、参加者一人一人に似合う色を探していただきました。

やさしい日本語を使っての説明でカラー診断を体験しました。

参加者からは「教えてもらった色の洋服が欲しくなりました」「知らなかったことが知れて嬉しい」「自分の思ったのと違う色が似合うことに驚いた」などの感想が聞かれました。外国出身の参加者も小さなお子様連れの方も一緒に、スタッフの用意したハラールのお菓子を食べながら、わいわいと楽しいひと時を過ごしました。

他にも、サロンではやさしい日本語をトピックとしたテーマトークや季節の行事を説明したりとスタッフが工夫をこらして運営しています。

みなさまのご参加をお待ちしています。

● KIFA理事 内山 礼子

## 出前講座

# ロクハ荘料理教室

5月11日(日)、長寿の郷 ロクハ荘主催の本格韓国料理 教室が開催されました。KIFAが紹介した立命館大学の 留学生、ユ・スンミンさんの指導のもと、参加者の皆さ んは本格的な韓国料理づくりを楽しまれました。



日本での韓国料理店は、どうしても日本の方の口に合うようにアレンジされることが多いと感じていたので、本場の「おうちの味」を皆さんにもっと知ってほしいな、という想いを込めて企画しました。今回は、ピリ辛でごはんが進むジェユクポックム(豚肉のコチュジャン炒め)、ホッとするわかめスープ、老若男女に大人気のトッポッキ、そして食後にぴったりの香ばしいコーン茶を用意しましたよ。参加してくださった皆さんが、「これが本当の韓国の味なんだね!」「美味しい!」「辛い!」と笑顔で召し上がっている姿を見て、私まで本当に幸せな気持ちになりました。皆さんの心に残る、素敵な体験になってくれていたら嬉しいです。

●立命館大学スポーツ健康科学部 ユ・スンミン(韓国)









### 募集

### 第4回 KIFA外国人による日本語スピーチ大会

草津市内の日本語教室で学ぶ外国人の日本語力向上と多文化交流を目的に、今年度も「日本語スピーチ大会」を開催いたします。 初級から中上級レベルまで、さまざまな学習者の皆さんが登壇し、母国を離れて日本で生活する中での想いや体験を、自分の言葉で 語ります。貴重な機会ですので、ぜひ聴きにお越しください。

■日 時: 2025年10月5日(日) 13:30~16:00(受付13:00~)

■場 所: 草津市立市民交流プラザ 大会議室 (フェリエ南草津5階) (草津市野路1丁目15-5)

■ 定 員:50名(先着順)

■ 観覧料:無料 ■ お問合せ・申し込み

9月30日(火) までに、右記の申し込みフォーム (QR コード) か E メール (kifa-japan@coda.ocn.ne.jp) で

※小学生以下は保護者同伴



参加申込はこちら

### <sup>募集</sup> デイビッド先生のインタラクティブ・イングリッシュ 2025(後期:全15回)

イギリス出身のデイビッド先生の英会話クラスを開催します。コースはベーシック(初級)とチャレンジ(中上級)の2種類。英語に慣れるために授業はオールイングリッシュで進行し、質問がしやすいリラックスした雰囲気の教室です。

■日 時:2025年10月6日から2026年3月9日の期間中の月曜日に15回開催(祝日除く) 【ベーシック(初級)】9:15~10:15(60分)

【チャレンジ (中上級)】10:20~11:35 (75分)

■ 定 員: 各コース 10 名 (先着順) (最少催行人数 6 名)

■場 所:市民総合交流センター 「キラリエ草津」 (草津市大路2丁目1-35)

■ 参加費 (15回分): 【ベーシック】 KIFA会員14,000円、一般17,000円 【チャレンジ】 KIFA会員17,000円、一般20,000円

■ 申し込み: KIFA 会員は、9月8日 (月) 午前9時より右記の申込フォーム (QR コード) で優先申込できます。

一般の方の申込期間は、9月11日(木)~24日(水)。先着順ですのでお早めに願います。

※ QR コードが使えない方のみ電話にて受付 (077-561-2322)



参加申込はこちら

### を願い 2025年度分 年会費未納の方へ(納入のお願い)

平素より、草津市国際交流協会へのご理解とご協力を賜り心よりお礼申し上げます。当協会の活動は、みなさまからの年会費をも とに運営させていただいております。

KIFA 会員で今年度の年会費を未納の方は、下記のとおりご納入くださいますようお願い申しあげます。また、入会をご希望の方は、 当協会事務局までお知らせください。

■ 年 会 費:【個人会員】2.000円/1口 【法人・団体会員】10.000円/1口

※1口からご加入できます。より多くの口数をいただければ幸いです。

※年会費を2年以上滞納した場合は自動退会となります。

■ 納入期日: 2025 年 10 月 10 日 (金)

■ 納入方法:以下のいずれかの方法にてご納入ください。

・当協会事務局窓口にて直接ご納入・以下の金融機関でのお振込み

銀行名・口座番号	滋賀銀行 草津市役所代理店	普通口座 012384
口座名義	草津市国際交流協会	会 会長 南 啓次郎

※金融機関でのお振込みには、所定の手数料がかかります。



草津市国際交流協会(KIFA) 〒525-8588 草津市草津三丁目13-30 TEL.077-561-2322 / FAX.077-561-2482 E-mail:kifa-japan@coda.ocn.ne.jp